FIVB – Beach Volleyball – Rules modification 2025-2028

Official Beach Volleyball Rules 2021-2024	Official Beach Volleyball Rules 2025-2028
8.4 BALL "OUT"	8.4 BALL "OUT"
8.4.4 crosses the vertical plane of the net either partially or totally outside	8.4.4 crosses the vertical plane of the net either partially or totally outside the
the crossing space during service or during the third hit of the team	crossing space during service or during the <mark>second or</mark> third hit of the
(exception: Rule 10.1.2).	team (exception: Rule 10.1.2).
	當發球 <mark>、第二次</mark> 或第三次隊際擊球時,球完全或部分地在有效穿越空間
	以外,越過球網的垂直平面(規則 10.1.2 除外)。
9.1 TEAM HITS	9.1 TEAM HITS
9.1.2.3 If simultaneous hits by two opponents over the net lead to an extended	9.1.2.3 If simultaneous hits by two opponents over the net lead to an extended
contact with the ball, play continues.	contact with the ball, <mark>even if the contact is completed above the</mark>
	opponent court, play continues.
	若雙方球員在球網上方同時觸球,而造成長時間與球接觸, <mark>即使是於對方球</mark>
	<mark>場上方完成觸球,</mark> 比賽繼續。

10.1 BALL CROSSING THE NET	10.1 BALL CROSSING THE NET
10.1.2 The ball that has crossed the net plane to the opponent's free zone	10.1.2 The ball, <mark>coming from the first hit of the team</mark> , that has crossed the net
totally or partly through the external space, may be played back within	plane to the opponent's free zone totally or partly through the external
the team hits, provided that:	space, may be played back, within the team hits, provided that:
	一個來自己方一傳的球,若完全或部分地由 <u>外圍空間</u> 越過球網的平面,
	進入對方的無障礙區,可在隊際擊球的限制內將球回擊,但:
10.1.2.1 The ball when played back crosses the vertical plane of the net again	10.1.2.1 the ball, when played back, crosses the net plane totally or partly
totally, or partly through the external space on the same side of the court.	through the external space on the same side of the court <mark>– if not, it</mark>
	becomes ball out. The opponent team may not prevent such action.
The opponent team may not prevent such action.	
	回擊時,球的全部或部分地須由場地相同一邊的外圍空間越過球網的平面
	<mark>否則,此球成為界外球</mark> 。對隊不得妨礙此回擊動作。
	10.1.2.2 the ball, sent to the opponent's free zone totally or partly through
	the external space, which has come from the second or third hit of
	the team, cannot be played back and will be judged as ball OUT the
	moment it crosses the net plane.
	一個來自己方球隊第二次或第三次擊球的球,若完全或部分地穿越外圍空間
	至對方的無障礙區,則不能回擊及將在越過球網的平面的瞬間被視為界外
	<mark>球。</mark>
10.1.3 The ball is "out" when it crosses completely the lower space under the	10.1.3 The ball <mark>that is heading towards the opponent's court through the lower</mark>
net.	<mark>space is in play until the moment it has</mark> completely <mark>crossed the vertical</mark>
	<mark>plane of</mark> the net.
	當球 <mark>由網下空間飛向對方場地,比賽仍可繼續,直至球於網下</mark> 完全越過球網
	的垂直平面。
11.1 REACHING BEYOND THE NET	11.1 REACHING BEYOND THE NET

11.1.2 After an attack hit, a player is permitted to pass his/her hand beyond	11.1.2 During an attack hit, a player is permitted to pass his/her hand beyond
the net, provided that the contact has been made within his/her own	the net, provided that the <mark>initial</mark> contact has been made within his/her
playing space.	own playing space, <mark>and the ball is not caught or thrown.</mark>
	一名球員在己方比賽空間 <mark>發動</mark> 攻擊性擊球 <mark>期間</mark> ,他/她的手可以越過球網到對
	區 <mark>,同時球沒有被捉持或拋擲</mark> 。
11.4 PLAYER'S FAULTS AT THE NET	11.4 PLAYER'S FAULTS AT THE NET
11.4.1 A player touches the ball in the opponent's space before the opponent's	11.4.1 A player touches the ball <mark>or an opponent</mark> in the opponent's space before
attack hit.	or during the opponent's attack hit.
	球員於對方進行攻擊性擊球之前 <mark>或期間</mark> ,在對方 比賽 空間觸及球 <mark>或對方球</mark>
	<mark>員</mark> 。
12.5 SCREENING	12.5 SCREENING
	12.5.3 Any player of the serving team is forbidden to raise hands above the
	head during service, until the ball has passed beyond the net.
	The 1st referee is permitted to caution (advise) a team through the game
	captain, if he/she suspects that it is deliberately screening.
	發球時,發球方的任何球員禁止將手舉高於頭部,直至球越過球網。
	如第一裁判懷疑球隊故意遮擋,則可以透過競賽隊長予以告誡(提醒)。

15.5 IMPROPER REQUESTS	15.5 IMPROPER REQUESTS
	15.5.4 The first improper request by a team in the match that does not affect
	or delay the game shall be rejected, but it must be recorded on the score
	sheet without any other consequences.
	一場比賽中,球隊第一次提出不正當請求,若沒有影響或延誤比賽,應予拒
	絕,但須登記在記錄表上而無其他後果。
15.5.4 Any further improper request in the same match by the same team	<mark>15.5.5</mark> Any further improper request in the same match by the same team
constitutes a delay.	constitutes a delay.
22.3 (R1) RESPONSIBILITIES	22.3 (R1) RESPONSIBILITIES
22.3.2.3 to decide upon:	22.3.2.3 to decide upon:
e) the served ball and the <mark>3rd hit</mark> passing over or outside the antenna on	e) the served ball and the <mark>2nd hit</mark> passing over or outside the antenna on
his/ her side of the court.	his/ her side of the court.
	發球及第二次擊球在他/她一方的標誌杆上方或外方越過對方場區。
23.3 (R2) RESPONSIBILITIES	23.3 (R2) RESPONSIBILITIES
23.3.2.7 the served ball and the 3rd hit passing over or outside the antenna on	23.3.2.7 the served ball and the <mark>2nd hit</mark> passing over or outside the antenna on
his/ her side of the court.	his/ her side of the court.
	發球及 <mark>第二次</mark> 擊球在他/她一方的標誌杆上方或外方越過對方場區。
28.2 (Line Judges) RESPONSIBILITIES	28.2 (Line Judges) RESPONSIBILITIES
28.2.1.3 the ball touching the antenna, the served ball and the third hit of the	28.2.1.3 the ball touching the antenna, the served ball and the <mark>2nd hit</mark> of the
team crossing the net outside the crossing space, etc.;	team crossing the net outside the crossing space, etc.;
	球觸及標誌杆、發球及 <mark>第二次</mark> 隊際擊球由有效穿越空間外越過球網等;